

Inhalt

Eva Neuland, Wuppertal	
Entwicklungen und Perspektiven der Jugendsprachforschung	
Zur Einführung	9
Margot Heinemann, Zittau	
Vier internationale Fachkonferenzen zur Jugendsprachforschung – Rückblick und Ausblick	19
I. Jugendsprachen im sprachlichen und kulturellen Wandel	
Klaus Zimmermann, Bremen	
Jugendsprache, Generationenidentität und Sprachwandel	27
Eva Neuland/Stephan Martin/Sonja Watzlawik, Wuppertal	
Sprachgebrauch und Spracheinstellungen Jugendlicher in Deutschland:	
Forschungskonzept - Datengrundlage - Auswertungsperspektiven	43
Wolfgang Bachofer, Hamburg	
Charakteristika der deutschen Jugendsprache(n) – Charakteristika der gesprochenen deutschen Umgangssprache	61
Françoise Gadet, Paris	
Youth language in France: forms and practices	77
Uta Helfrich, Göttingen	
"Jugendsprache" in Frankreich: Erkenntnisse und Desiderata	91
Lorenz Hofer, Basel	
"Exgüsi - Easy" Jugendliche Ausdrucksweisen in einer diglossischen Sprachsituation in einem mehrsprachigen Land – am Beispiel einer Stilisierung in einem Theaterstück von Jugendlichen	109

Natalia Filatkina, Luxemburg
 Phraseologismen in der Sprache der Jugendlichen
 (am Beispiel des Luxemburgischen) 125

Mirja Saari, Helsinki
 Anfang einer gemischten Sprache? Beobachtungen über den Sprach-
 gebrauch der schwedischsprachigen Jugendlichen in Helsinki 135

Connie Eble, Chapel Hill
 Cultural Stereotypes in US University Slang 149

Anne Menis, Melbourne
 Australian Youth Language
 Recent Studies and the potential of graffiti as a new approach 157

Pornsarn Watanangharn, Bangkok
 Jugendsprache in Thailand 169

II. Jugendsprachen und Jugendkulturen in kontrastiver Perspektive

Jianhua Zhu, Shanghai
 Jugendlicher Sprachgebrauch in kontrastiver Sicht:
 Deutsch-Chinesisch 177

Manabu Watanabe, Tokyo
 Deutsche und japanische Jugendsprachen –
 Überlegungen für eine kontrastive Analyse 189

Sinaida Fomina, Woronesh
 Gemeinsamkeiten und Unterschiede in der Sprache
 der deutschen und russischen Jugendlichen 199

Laura Freimane, Riga
 Vergleich der deutschen und lettischen Jugendsprache 211

Vineta Ernstson, Riga
 Die lettische Jugendsprache in den 80er und 90er Jahren 221

Peter Schlobinski, Hannover
Lexikographie und Lexikologie in der Jugendsprachforschung 233

Ioan Lazarescu, Bukarest
Schwierigkeiten bei der Erstellung eines deutsch-rumänischen
Wörterbuchs der Jugendsprache 239

Natalia Vasiljeva, Moskau
Inoffizieller Namengebrauch in der russischen Jugendsprache
und seine lexikografische Darstellung 245

Galina Kramorenko, Smolensk
Lexikologische Betrachtungen zur deutschen Jugendsprache 253

Hilke Elsen, München
Sonderlexik Jugend? 261

Kathrin Kunkel-Razum, Mannheim
Jugendsprache im Duden-Universalwörterbuch 277

III. Jugendsprachen, Freizeit und Medien

Ernest W. B. Hess-Lüttich, Bern
Sprachwandel im Spiegel der Alternativpresse
von Jugend-Subkulturen in Österreich und der Schweiz 285

Jannis Androutsopoulos, Mannheim
Jugendliche Schreibstile in der Netzkommunikation:
zwei Gästebücher im Vergleich 307

Jan Berns, Hannover
"Ich geb' dir gleich 'n battle" –
Sprachliche Initiation innerhalb deutscher Hip-Hop Kultur 323

Martin Hartung, Konstanz
Beobachtungen zur Peer Group-Kommunikation unter Jugendlichen 335

Miloš Chovan, Bratislava
Kommunikative Praktiken in Peergroups: Analysen und Vergleiche 347

Rebecca Branner, Darmstadt Mode und Körpergestaltung in scherzhaften Provokationen von Mädchen	361
Inken Keim/ Ibrahim Cindark, Mannheim Deutsch-türkischer Mischcode in einer Migrantinnengruppe: Form von „Jugendsprache“ oder soziolektales Charakteristikum?	377
Volker Hinnenkamp, Augsburg Sprachalternieren – ein virtuosos Spiel? Zur Alltagssprache von Migrantenjugendlichen	395
IV. Sprachkompetenzen Jugendlicher Schule und Sprachunterricht	
Marlies Reinke, Cuxhaven Jugendliche als Internet-Nutzer	417
Carmen Spiegel, Heidelberg Jugendliche diskutieren im Unterricht Jugendsprachliche Elemente bei der Argumentationseinübung im Deutschunterricht	431
Eva Neuland, Wuppertal Jugendsprachen - Perspektiven für den Unterricht Deutsch als Muttersprache und Deutsch als Fremdsprache	447
Almut Hoppe/Katharina Romeikat/Susanne Schütz, Kiel Jugendsprache: Anregungen für den Deutschunterricht	463
Jürgen Baurmann, Wuppertal Jugendsprachen im Schulbuch	485
Maria Lukjantschikowa, Moskau Jugendsprache im DaF-Lehrwerk für Jugendliche	497
Natalia Matarykina, Lipetsk Kontrastive Übungen zur Jugendsprache im DaF-Unterricht: 'Disco-Deutsch'-'Disco-Russisch'	509